

भारत में तुलनात्मक साहित्य का महत्व

डॉ. अंजनी कुमार श्रीवास्तव
सह-आचार्य एवं अध्यक्ष, हिन्दी विभाग
महात्मा गाँधी केन्द्रीय विश्वविद्यालय,
मोतिहारी, बिहार

तुलनात्मक अध्ययन से तात्पर्य है किसी कृतिकार, कृति अथवा विधाविशेष का अलग-अलग या एकांत रूप में अध्ययन के बजाय दूसरों के सापेक्ष अध्ययन। यह अध्ययन दो भाषाओं के अंतर्गत हो सकता है अथवा भारत जैसे देश में अनेक भाषाओं के साहित्य तक व्याप्त हो सकता है, या फिर देश-विदेश की सीमाओं का अतिक्रमण कर विविध देशों के साहित्य तक अपने क्षेत्र का विस्तार कर सकता है, अथवा अपनी परिधि के बाहर भी अन्य कलाओं एवं शास्त्रों के परिप्रेक्ष्य में साहित्य का आकलन कर सकता है। जहाँ तक भारत में तुलनात्मक साहित्य के महत्व का प्रश्न है तो यह कहना असंगत न होगा कि बिना तुलनात्मक हुए यहाँ की किसी भाषा के साहित्य अथवा किसी भाषिक जाति का समग्र अध्ययन नहीं किया जा सकता। इसके पीछे भारत का एक सामान्य सांस्कृतिक चरित्र है जो तमाम वैविध्य के बावजूद एक आंतरिक संगति रखता है। इसलिए डॉ. रामविलास शर्मा, अखिल भारतीय परिप्रेक्ष्य में किसी भारतीय भाषा के साहित्य को देखने का आग्रह करते हैं। उनके अनुसार “इस भारत में किसी भी काल, किसी भी भाषा में जो भी साहित्य रचा गया है, उसका विवेचन भारतीय साहित्य के अंतर्गत होना चाहिए। किसी भी भाषा के साहित्य का विवेचन अखिल भारतीय परिप्रेक्ष्य में ही करना उचित है। यह इसलिए नहीं कि इसे भारत पर कोई अहसान करना है वरन् इसलिए कि इस परिप्रेक्ष्य के बिना हम किसी एक भाषा के साहित्य का विवेचन कर ही नहीं सकते। जैसे आर्य या द्रविड़ भाषाओं का विकास दोनों परिवारों को अलग रखने से समझ में नहीं आ सकता, वैसे ही किसी

एक भाषा का साहित्य दूसरी भाषाओं के साहित्य को जाने बिना समझ में नहीं आ सकता |... जो आर्य परिवार की भाषाएँ हैं, उनमें रचा हुआ साहित्य तो सम्बद्ध इकाई है ही, जो द्रविड़ भाषाएँ हैं, उनमें रचा हुआ साहित्य भी आर्य भाषाओं में निर्मित साहित्य से सुदृढ़ रूप में संबंध है।¹ इस प्रकार डॉ. रामविलास शर्मा भारत के साहित्य के सम्यक अध्ययन के लिए भारतीय भाषाओं के तुलनात्मक अध्ययन की जरूरत समझते हैं। इन्द्रनाथ चौधुरी स्पष्ट कहते हैं “ भारतीय सन्दर्भ में भारतीय साहित्य की अवधारणा ही अपने आप में तुलनात्मक साहित्य है।²

हम ऊपर कह चुके हैं कि भारत का एक सामान्य सांस्कृतिक चरित्र है | चूँकि, संस्कृति कला और साहित्य के माध्यम से मूर्त रूप ग्रहण करती है इसलिए समस्त भारतीय भाषाओं के साहित्य में एक तरह का वैचारिक साम्य है, जो समस्त विविधताओं के बावजूद एक सामान्य जीवन-मूल्य की अभिव्यक्ति करता है | डॉ. नगेन्द्र ने तो यहाँ तक कह दिया है कि “ भारतीय वाङ्मय में अनेक भाषाओं में अभिव्यक्त एक ही विचार है |³ यही सामान्य विचार और जीवन मूल्य भारतीय साहित्य की अवधारणा को निर्मित करते हैं | जिस प्रकार परस्पर भिन्न बौद्ध, जैन, सांख्य, मीमांसा आदि दर्शन एक सामान्य भारतीय दर्शन के नाम से जाने जाते हैं और उनका एक विशेष चरित्र है जो विश्व-दर्शन के समक्ष अपना अस्तित्व रखता है | उसी प्रकार बंगला, मराठी, हिंदी, गुजराती, तमिल, तेलुगू, कन्नड़ आदि सभी भाषाओं के साहित्य मिलकर ‘ भारतीय साहित्य ’ का निर्माण करते हैं | डॉ. राधाकृष्णन का भी मन्तव्य था कि भारतीय साहित्य एक है यद्यपि वह बहुत-सी भाषाओं में लिखा जाता है |⁴ डॉ. सियाराम तिवारी लिखते हैं “ भारतीय साहित्य का अस्तित्व उसी तरह स्वयंसिद्ध है जिस प्रकार भारत का अस्तित्व |

¹राम विलास शर्मा, भारतीय साहित्य के इतिहास की समस्याएँ, वाणी प्रकाशन, दिल्ली, 2019, पृ. 72

²इन्द्रनाथ चौधुरी, तुलनात्मक साहित्य: भारतीय परिप्रेक्ष्य, वाणी प्रकाशन, दिल्ली, 2018, पृ. 78

³डॉ. नगेन्द्र, भारतीय साहित्य की मूलभूत एकता, भारतीय साहित्य, प्रभात प्रकाशन, दिल्ली, 2018, पृ. xxxi

⁴इन्द्रनाथ चौधुरी, तुलनात्मक साहित्य: भारतीय परिप्रेक्ष्य, वाणी प्रकाशन, दिल्ली, 2018, पृ. 99

तमाम विविधताओं के बावजूद सांस्कृतिक एकता से जुड़ा हुआ भारत एक राष्ट्र है |विविधता में एकता भारत की पहचान है | यही बात भारतीय साहित्य के सम्बन्ध में भी है | जैसे भारत में चार प्रजातियों के लोगों के रहते हुए भी सब भारतीय हैं उसी प्रकार विभिन्न भाषाओं में लिखा गया साहित्य भी भारतीय साहित्य है |”⁵अतः भारतीय साहित्य की अवधारणा के निर्माण के लिए तुलनात्मक अध्ययन आवश्यक है |

अब प्रश्न उठता है कि वेकौन- कौन सी प्रवृत्तियां हैं जो तमाम भारतीय भाषाओं के साहित्य में विद्यमान हैं और जो उन भाषाओं के आत्मगत वैशिष्ट्य का अतिक्रमण करती हैं ? विदेशी भाषा और साहित्य से प्रभावित होने पर भी वे कौन-सी विशिष्टताएँ हैं जो भारतीयता को अतिक्रमित नहीं कर पाती ? इन प्रश्नों का समाधान तुलनात्मक साहित्य ही कर सकता है|

पहले प्रश्न पर विचार करते हैं तो पाते हैं कि तमिल और उर्दू को छोड़कर जन्मकाल के अतिरिक्त सभी आधुनिक भारतीय भाषाओं के साहित्य के विकास के चरण भी प्रायः समान ही हैं | भाषाओं के पारिवारिक वैभिन्न्य के बावजूद उनकी साहित्यिक विरासत भी समान है | रामायण, महाभारत , पुराण , भागवत , बौद्ध -जैन ग्रंथ , उपनिषद्, षड्दर्शन, नाट्यशास्त्र, ध्वन्यालोक, काव्यप्रकाश आदि सभी भारतीय भाषाओं के प्रेरणा स्रोत हैं | सारी भाषाएँ इनकी उत्तराधिकारिणी हैं | नाथ साहित्य, संत साहित्य, चारण काव्य, प्रेमाख्यानक काव्य, वैष्णव काव्य , देशभक्ति गीत , प्रगतिशील काव्य इत्यादि कमोबेश सारी भाषाओं के साहित्य में प्राप्त होते हैं | साहित्यिक प्रवृत्ति की दृष्टि से नाथ -काव्य प्रायः सभी भारतीय भाषाओं के आरंभ में प्राप्त होता है | इसका क्षेत्र मूलतः उत्तर और पूर्व भारत रहा , किंतु इसने दक्षिण पर भी प्रभाव डाला | तेलुगू की कृति ‘नवनाथचरित्रम्’ इसका प्रमाण है | मराठी में

⁵डॉ. सयाराम तिवारी, भारतीय साहित्य की पहचान, वाणी प्रकाशन, दिल्ली, 2015, पृ. 10

‘अमरनाथसावद’ नाम से गोरखनाथ की वाणी ही मिलती है | बंगाल इसका गढ़ ही रहा है तथा उड़िया एवं असमिया पर भी इसका जबर्दस्त प्रभाव है | हिन्दी में अनेक नाथों की रचनाएँ उपलब्ध हैं| इस प्रदेश में आज भी नाथों के अनुयायी गोरखनाथ और भरथरी के गीत गाते फिरते हैं | नाथों के बाद चारण काव्य की प्रवृत्ति आती है | हालांकि तमिल साहित्य में 500-200 ईपू.. में ही चारण काव्य की प्रवृत्ति मिलती है , लेकिन मराठी, पंजाबी, गुजराती और हिन्दी साहित्य में यह प्रवृत्ति काफी बाद में मिलती है | मराठी में वीरगीत- रूप पवाड़े चारण काव्य के अंतर्गत आते हैं | गुजराती में श्रीधर का ‘रणमल्ल छंद’ और पद्मनाभ का ‘कान्हडदे प्रबंध’ आदि अनेक वीर-रस प्रधान काव्य भारतीय चारण काव्य परंपरा की अमूल्य विभूतियाँ हैं | हिन्दी में आल्हा, पृथ्वीराजरासो, खुमानरासो आदि चारण काव्य ही है | भारतीय काव्य साहित्य को संत - काव्यधारा ने अत्यंत व्यापक रूप से प्रभावित किया है | तमिल में ‘अठारहसिद्धर’, तेलुगू में वेमन, वीरब्रह्म, कन्नड़ में सर्वज्ञ , मराठी में ज्ञानदेव , नामदेव , एकनाथ, पंजाबी में गुरुनानक , गुजराती में सहजानंद, उड़िया में भीमाभाई तथा हिन्दी में कबीर, रैदास, दादू आदि संतों ने इस साहित्य में योग दिया | प्रेमाख्यानक और वैष्णव काव्यधारा भी इसी प्रकार सारे भारत में प्रसारित हुई | आधुनिक साहित्य की छायावादी- रोमानी प्रवृत्ति, राष्ट्रीय- चेतना की प्रवृत्ति और प्रगतिशील-प्रयोगशील प्रवृत्ति भी संपूर्ण भारत में विद्यमान रही हैं | काव्य शिल्प की दृष्टि से महाकाव्य, खंडकाव्य, मुक्तक, आख्यायिका, चरितकाव्य, रास, पद- शैली आदि भी सभी भारतीय भाषाओं में प्राप्त होते हैं |

अब दूसरे प्रश्न पर विचार करते हैं कि किस प्रकार भारतीय ता विदेशी प्रभाव के बावजूद अक्षुण्ण रहती है | इसके लिए हम छायावाद के उदाहरण से देखने का प्रयास करते हैं | अंग्रेजी रोमांटिसिज्म का प्रभाव बंगला पर पड़ा और बंगला से वह प्रवृत्ति हिन्दी में आई | अंग्रेजी का रोमांटिसिज्म जहाँ ही गेल आदि आत्मवादी दार्शनिकों और रूसो के सिद्धांत - स्वतंत्रता, समानता,

भाईचारा से प्रेरणा ग्रहण करता है , बंगला के सबसे बड़े रोमांटिक या छायावादी -रहस्यवादी कवि रवींद्रनाथटैगोर वेदांत दर्शन में अपनी जमीन ढूंढते हैं |हिन्दी के कवियों में निराला विवेकानंद दर्शन से ,प्रसादप्रत्यभिज्ञादर्शन से और पंत अरविंद दर्शन से प्रभावित हैं| इस प्रकार भारतीयता बनी हुई है | इसी प्रकार प्रत्येक कालखंड में विदेशी प्रभाव भारतीय साहित्य ने ग्रहण तो किया लेकिन भारतीयता बरकरार रखी |

साहित्य- बोध की भांति ही किसी भारतीय भाषा का इतिहास लेखन बिना तुलनात्मक अध्ययन के संभव नहीं है | डॉ.रामविलास शर्मा ने लिखा भी है “इतिहासकार चाहे मार्क्सवादी हो, चाहे गैर मार्क्सवादी , भारतीय साहित्य का इतिहास लिखेगा तो उसे विभिन्न भाषाओं के साहित्य के आपसी संबंधों पर ध्यान देना होगा | यदि उसे किसी एक भाषा का इतिहास लिखना हो तो भी अन्य भाषाओं से उसके संबंधों पर ध्यान देना होगा | वास्तविकता यह है कि भारत की किसी भी भाषा के साहित्य का इतिहास सही ढंग से अखिल भारतीय परिप्रेक्ष्य में ही लिखा जा सकता है |”⁶उदाहरण के लिए हम हिन्दी साहित्य के भक्तिकाल को लेते हैं | इसका विवेचन दक्षिण के अलवारोंऔर नयनारोंका जिक्र किए बिना नहीं हो सकता | अगर दक्षिण के इस प्रभाव पर विचार न किया जाए तो हम भक्तिकाल को केवल इस्लाम की प्रतिक्रिया मानेंगे , जिससे भक्ति काव्य का स्वरूप स्पष्ट न होगा | इसी प्रकार बंगला के साहित्येतिहास में ब्रजबुली साहित्य ब्रजभाषा काव्य परंपरा की चर्चा के बिना और अस्पष्ट ही रहेगा |

साहित्य की सम्यक्अवबोध और उसके इतिहास लेखन के लिए परंपराओं की सही खोज की जरूरत होती है | यह परंपरा रूप और अंतर्वस्तु दोनों की होती है | इसके लिए तुलनात्मक साहित्य अनिवार्य है | तुलनात्मक साहित्य सहित्येतिहास की लुप्त कड़ियों की खोज करता है |

⁶राम विलास शर्मा, भारतीय साहित्य के इतिहास की समस्याएँ, वाणी प्रकाशन, दिल्ली, 2019,पृ.8

आचार्य रामचंद्र शुक्ल को हिन्दी के गीतिकाव्य की परंपरा की खोज में कठिनाई हुई थी , जो अपभ्रंश के अतिरिक्त दक्षिण भारत की भाषाओं और बंगला के साहित्य में सहज ही प्राप्त हो जाती है | वात्सल्य वर्णन की परंपरा सूर से पहले हिन्दी में प्रबल एवं व्यवस्थित रूप से नहीं मिलती, तो साहित्येतिहासकारों को आश्चर्य होता है , लेकिन गुजराती कवि भालण ने अपने आख्यानों में असमिया कवि , माधवदेव ने अपने बड़गीतों में कृष्ण की बाल - लीलाओं के अत्यंत सुंदर चित्र खींचे हैं |

साहित्य के इतिहास के साथ ही तुलनात्मक साहित्यिक अध्ययन से सामाजिक इतिहासलेखन में भी सहायता मिलती है | लियोनेल ट्रिलिंग के अनुसार “साहित्य का एक बड़ा अंश इतिहास ही होता है जो वैयक्तिक , राष्ट्रीय और विश्वव्यापी घटनाओं की व्याख्या करता है |”⁷ अतः महत्वपूर्ण कृतियों का अध्ययन कर सामाजिक इतिहास लिखा जा सकता है | इसमें तुलनात्मक साहित्य का महत्व इस बात में है कि साहित्यिक समाजशास्त्र के निष्कर्षों का उपस्थापन विभिन्न भाषाओं के साहित्य और समाज की विकसनशील परंपरा में ही होता है | कुछ निष्कर्ष इस प्रकार हैं - जर्जर सामंतवादी व्यवस्था में भक्ति काव्य का जन्म होता है | यह भक्तिकाव्य भक्ति के आवरण में सामंतवाद के प्रति विद्रोह है | महाकाव्य का जन्म गण समाज में होता है और उसका विकास सामंतवादी काल में | उपन्यास पूँजीवादी व्यवस्था के साथ अस्तित्व में आया | इस प्रकार अगर किसी काल खंड में भक्तिकाव्य की प्रचुरता , उपन्यास की प्रचुरता या महाकाव्यों का आधिक्य मिले तो सहज ही उस समाज की सामाजिक - आर्थिक स्थिति का अनुमान हो जाता है | उदाहरण के लिए दक्षिण में भक्तिकाल पहले आया, इसका मतलब है कि सामंतवाद के प्रति विद्रोह वहाँ पहले शुरू हुआ | बंगाल में उपन्यास हिन्दी से पहले आया इससे

⁷ लियोनेल ट्रिलिंग, साहित्य में वगत का बोध, पाश्चात्य आलोचना शास्त्रीय निबन्ध, राजस्थान हिंदी ग्रन्थ अकादमी, जयपुर, 1997, पृ. 47

हम अनुमान कर सकते हैं कि हिन्दीप्रदेश में पूंजीवाद बाद में आया | सामाजिक इतिहास में दो विभिन्न जातियों के अतीत या वर्तमान में पारस्परिक संबंधों के अध्ययन के लिए भी साहित्य के तुलनात्मक अध्ययन की जरूरत पड़ती है | प्रायः विजेता जाति का अधिक अनुकरणविजित जाति करती है | भारतीय भाषाओं के साहित्य में अबाध गति से फारसी , अंग्रेजी, तुर्की, अरबी का प्रयोग इसी का प्रतिफल है | इसी प्रकार सांस्कृतिक संबंधों की सूचना भी तुलनात्मक साहित्यिक अध्ययन से प्राप्त होती है | मलयालम की 'मणिप्रवाल' शैली में संस्कृत और मलयालम दोनों का मिश्रण है | ब्रजभूमि में ब्रज और बंगला दोनों का मिश्रण है | यह सब पारस्परिक सांस्कृतिक संबंधों की सूचना देते हैं |

भाषा विज्ञान की एक शाखा 'भाषिक भूगोल' है जिसके अंतर्गत भाषाओं के क्षेत्र का निर्धारण किया जाता है | भाषावैज्ञानिक सिद्धांत कभी- कभी विवेचन में असमर्थ हो जाते हैं या यों कहें कि व्यावहारिक दृष्टिकोण से असफल हो जाते हैं तो तुलनात्मक साहित्य इसका समाधान करता है | चूँकि भारत एक बहुभाषिक देश है इसलिए बार के बार भाषाओं- क्षेत्र के निर्धारण की जरूरत पड़ती है | ऐसी स्थिति में तुलनात्मक साहित्य की सहायता से भाषिक भूगोल के निष्कर्षों को अधिक पुष्ट किया जा सकता है अथवा उसकी असमर्थता के समय इससे काम लिया जा सकता है | उदाहरण के लिए भाषाविज्ञान के आधार पर बिहारी बोलियों- मैथिली, मगही, भोजपुरी बंगला के निकट जान पड़ती है | अगर इस आधार पर भाषा क्षेत्र निर्मित किया गया तो बिहारी बोलियाँ बंगला के अंतर्गत आ जाएँगी जो व्यावहारिक दृष्टि से अनुपयुक्त है | ऐसी स्थिति में यदि यह देखा जाएगा कि इस क्षेत्र के अधिकतम साहित्यकार अपनी परंपरा कहाँ से ग्रहण करते हैं तो यह एक व्यावहारिक अध्ययन होगा , जिसके लिए तुलनात्मक साहित्य की आवश्यकता होती है | इसके अतिरिक्त कुछ अन्य भाषावैज्ञानिक त्रुटियों के निराकरण में भी कला साहित्य की उपादेयता है | उदाहरण के लिए भाषावैज्ञानिक अगर कोंकणी या गोबानी

भाषा का अध्ययन करता है तो , उसे कुछ ऐसी शब्दावलियाँ मिलेंगी, जिनकी व्युत्पत्ति भारतीय संदर्भ में असंभव होगी | ऐसी स्थिति में वह उन शब्दों को देशज मान लेगा | यह एक त्रुटि होगी जो पुर्तगाली भाषा के साथ उनके तुलनात्मक अध्ययन ना करने के कारण होगी | आज जिन शब्दों को हम देश ज मानते हैं और उसकी व्युत्पत्तिको असंभव मानते हैं यह संभव है कि तुलनात्मक अध्ययन से उसकी व्युत्पत्ति ज्ञात हो जाए |

भारत के प्रायः बड़े रचनाकारों ने अपनी भाषा के अतिरिक्त दूसरी भाषाओं के साहित्य में भी हाथ आजमाया है | प्रेमचंद हिन्दी में उर्दू से आए थे | निराला ने बंगला के अतिरिक्त उर्दू बहरो में भी कविता लिखी है | भारतेन्दु ने मराठी , बांग्ला, गुजराती , उर्दू , हिन्दी सभी भाषाओं में रचनाएं की हैं | इसके अतिरिक्त भारत के अधिकांश व्यक्ति (विशेषतः हिन्दी प्रदेश के) कम-से-कम दो भाषाओं का प्रयोग करते हैं | इनमें एक तो मानक भाषा होती है और दूसरी बोली | बोलियों में भी कमोबेश साहित्य होता है भले ही लोक- साहित्य क्यों ना हो | अगर छायावाद को ही लें, तो बृहत्रयी के तीनों कवि खड़ी बोली प्रदेश से नहीं आते | पंत कुमायूँ के है, प्रसाद भोजपुरी क्षेत्र के तो निराला अवधी क्षेत्र के | अब कैसे कहा जाए कि कुमायूँनी साहित्य या लोक साहित्य का प्रभाव पंत पर न होगा , अवधी साहित्य से निराला अछूते होंगे और प्रसाद पर भोजपुरी लोक का असर ना हो गा | ऐसी स्थिति में तुलनात्मक साहित्यिक अध्ययन के अतिरिक्त समग्रता में विवेचन - विश्लेषण का विकल्प ही क्या है ?

किसी भी प्रतिमान का निर्माण बिना तुलनात्मक अध्ययन के नहीं होता | चाहे वह शिवसिंहसेंगर की 'सूर सूर तुलसीससी...' वाली आलोचना हो या आचार्य शुक्ल के लोकमंगल की साधनावस्था और सिद्धा वस्था का प्रश्न हो | प्रत्येक रचना का महत्व अपने समकालीन और पूर्ववर्ती रचनाओं के सापेक्ष ही होता है | साहित्य की निगत सार्थकता और वर्तमान अर्थवत्ता का

प्रश्न भी कहीं- न- कहीं सापेक्षिक रूप से व्यक्त होता है |इलियटके अनुसार“होता यह है कि जब एक नई रचना (जो चेतना को प्रभावित करती है) का आगमन होता है तो सारी पूर्व-लिखित रचनाएँ प्रभावित हो जाती हैं |“ यह कथन रचना की सापेक्षता में देखने पर ही बल देता है |‘राम की शक्तिपूजा’ का महत्व तभी उद्धाटित हो सकता है जब ‘कम्बरामायण’ के संदर्भ में इसे देखा जाए | यह सापेक्षता ही रचनाकार की मौलिकता या वैयक्तिकप्रतिभा को व्यक्त करती है | इसके अभाव में एक कूपमंडूकता की स्थिति विद्यमान रहेगी | आज जब रचनाकारों को विभिन्न प्रकार के पुरस्कार और सम्मान दिए जाते हैं ; बिना तुलनात्मक अध्ययन के संभव नहीं है |

तुलनात्मक अध्ययन जातीय पूर्वाग्रहों और क्षेत्रवाद को नष्ट करता है| कुछ लोगों का कहना है कि इससे जातीय अस्मिता समाप्त होती है, लेकिन वास्तव में ऐसा नहीं है | जिसप्रकार राजनीति में अंतर्राष्ट्रीय दृष्टिकोण उग्र राष्ट्रवाद का निषेध करता है , राष्ट्र भावना का नहीं, इसी प्रकार साहित्य के क्षेत्र में सार्वभौम कल्पना राष्ट्रीय अथवा जातीय पूर्वाग्रहों का ही खंडन करती है, राष्ट्रीय भावना का नहीं | यह स्थिति भारतीय भाषाओं के साहित्य पर भी लागू होती है | तमिल आदि अहिन्दी भाषी प्रदेशों में हिन्दी का जमकर विरोध हुआ ; अगर तुलनात्मक साहित्य विकसित होता तो यह स्थितिकदाचित्रआती | संभव है हिन्दी की राष्ट्रभाषा संबंधी समस्याएँ भी काफी हद तक दूर हो जाती |

तुलनात्मक साहित्य हमारेसौन्दर्यबोधकोग्लोबलाइज्ड या वैश्वीकृत करता है |अज्ञेयने तो बहुत पहले ही कह दिया था कि अब पूर्व और पश्चिम की संवेदनाओं में कोई फर्क नहीं रह गया है |इसके लिए काव्य का मानक भी सार्वभौम होना चाहिए | भारतीय संदर्भ में बात करें तो हमारे पास ‘भारतीयकाव्यशास्त्र’ पहले से है | चूँकि नाट्यशास्त्र,ध्वन्यालोक,काव्यालंकार आदि सभी

१. टी. एस. इ लयट, *परंपरा और वैयक्तिक कला-कौशल*, पाश्चात्य आलोचना शास्त्रीय निबन्ध, राजस्थान हिंदी ग्रन्थ अकादमी, जयपुर, 1997, पृ. 7

भारतीय भाषाओं के उपजीव्य है इसलिए काव्य यासाहित्य के मानदंड सभी भारतीय भाषाओं के लिए समान है | लेकिन इधर कुछ वर्षों से दलित और स्त्री विमर्श जोरों पर हैं, जिनके लिए अलग सौन्दर्यशास्त्र की जरूरत है। मराठी में दलित सौंदर्यशास्त्र विकसित हो चुका है , किंतु हिन्दी में अभी वह घुटनों के बल गतिशील है |अबभूमंडलीकरण के इस दौर में पाश्चात्यBlack literature के संदर्भ में भारतीय दलित लेखन की तुलना कर एक सार्वभौमदलित सौंदर्यशास्त्र की आवश्यकता है, जिससेहाशियेके लोगों की संवेदना पर समग्र रूप से विचार किया जा सकें | यही बात स्त्री-विमर्श के संदर्भ में भी कही जा सकती है | यह परिकल्पना तुलनात्मक साहित्य के बिना संभव नहीं है |

कला भी साहित्य की भाँति मानवीय अभिव्यक्ति का एक रूप हैं | इसलिए तुलनात्मक साहित्यको केवल साहित्य जगत् तक संकुचित नहीं किया जा सकता |अर्नाल्डहाउजर ने साहित्य और ललित कलाओं की तुलना पर 'कला का सौंदर्य शास्त्र' भी निर्मित किया है | भारतीय सन्दर्भमें देखें तो कलाओं पर बातचीत साहित्य के संदर्भ में होती रही है | बिहारी के दोहोंके आधार पर चित्रों की रचना हो चुकी है। रवीन्द्रनाथ के चित्र , संगीत और काव्य में एक साम्य पाया जाता है | कहना न होगा कि ऐसे अध्ययन तुलनात्मक को स्वतंत्र अनुशासन के रूप में मान पर ही किए जा सकते हैं |

इस प्रकार भारत में तुलनात्मक साहित्य की महत्ता असंदिग्ध है,लेकिनइसकी सार्थकता तब है जब वह राष्ट्र की सीमासे परे जाकर विश्व साहित्य की अवधारणा में योग दे |